



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

S

CONFERENCIA REGIONAL DE LA FAO PARA ÁFRICA

29.º período de sesiones

Abiyán (Côte d'Ivoire), 4-8 de abril de 2016

**La cooperación Sur-Sur y triangular: buenas prácticas y perspectivas
a nivel nacional en África**

Resumen

Pese a la voluntad política existente en los países del Sur del mundo y de África en materia de cooperación Sur-Sur (CSS), los compromisos parecen no haber estado a la altura de su potencial para colmar la brecha tecnológica cada vez mayor que caracteriza a esos países. Mediante la CSS, los países del Sur del mundo comparten e intercambian entre sí soluciones de desarrollo —conocimientos, experiencias y buenas prácticas, políticas, tecnología y recursos—.

La FAO desempeña una importante función como facilitadora de la CSS: fomenta la gestión y las redes de conocimientos, establece conexiones entre proveedores y solicitantes de soluciones del Sur (poniendo en contacto la oferta y la demanda), amplía el intercambio de conocimientos y mejora el aprendizaje bidireccional entre una vasta gama de agentes.

En el presente documento se describe el contexto y los logros de la CSS en África y se examinan las oportunidades y desafíos (cómo puede la CSS contribuir a revitalizar las agroempresas y los sistemas alimentarios y agrícolas en África) y las características principales de una hoja de ruta sobre CSS para la Oficina Regional de la FAO para África, con objeto de atender las necesidades y prioridades de los países a través de la CSS.

En conjunto, este documento es un intento de poner de relieve de qué forma los países africanos podrían mejorar su participación en la CSS para ampliar su alcance y colmar así la brecha tecnológica existente en los ámbitos de la alimentación y la agricultura, así como en la economía rural en general. La FAO desempeña una función facilitadora evidente para alentar a los encargados de la formulación de políticas y los expertos de África, y a las organizaciones multilaterales y bilaterales, a compartir sus experiencias, definir esferas de cooperación y trazar el camino a seguir para ampliar el alcance de la CSS.

Es posible acceder a este documento utilizando el código de respuesta rápida impreso en esta página.

Esta es una iniciativa de la FAO para minimizar su impacto ambiental y promover comunicaciones más verdes.

Pueden consultarse más documentos en el sitio www.fao.org.



Cuestiones que se han de someter a la atención de la Conferencia Regional

- 1) La CSS es un mecanismo de ejecución fundamental y un medio eficaz de aumentar la productividad agrícola de África.
- 2) Los proyectos y programas de CSS ya ejecutados y en curso han producido buenas prácticas y resultados, que deberían ampliarse y difundirse entre los países africanos.
- 3) La FAO seguirá promoviendo la CSS y está dispuesta a respaldar a los países de ingresos medios de la región, y a asociarse con ellos, para movilizar recursos técnicos y financieros que dedicar a la realización de proyectos y programas agrícolas en los países de ingresos bajos.
- 4) La FAO y sus Estados Miembros de África deberían tratar conjuntamente de conseguir la participación de más asociados para desarrollar la cooperación triangular en apoyo de la CSS.
- 5) La FAO promoverá el Fondo Fiduciario de Solidaridad para África e invitará a los países africanos a asociarse para compartir sus conocimientos especializados y mejores prácticas en el ámbito de la agricultura, así como sus recursos financieros.
- 6) Se alienta a los países africanos a utilizar la nueva herramienta de la FAO, denominada Portal de Cooperación Sur-Sur, que es una plataforma en línea concebida para promover la CSS y facilitar la creación de redes en esta esfera. El Portal de Cooperación Sur-Sur proporciona información sobre los conocimientos especializados y las instituciones de los países del Sur en los ámbitos de la seguridad alimentaria y la agricultura, y permite a los países cooperar de forma bilateral o involucrar a la FAO para facilitar un intercambio de CSS.

I. La cooperación Sur-Sur y triangular: buenas prácticas y perspectivas a nivel nacional en África

Contexto y logros de la CSS en África

1. La FAO considera la CSS un medio eficaz y eficiente de intercambiar conocimientos y experiencias entre los países del Sur en apoyo de los objetivos nacionales de desarrollo y, por extensión, de los objetivos estratégicos de la FAO. La FAO tiene uno de los programas de CSS más arraigados de todos los organismos de las Naciones Unidas y ha acumulado una gran experiencia en la facilitación del intercambio de conocimientos y experiencias entre asociados que colaboran en igualdad de condiciones.

2. En consonancia con la estrategia mundial de las Naciones Unidas en la materia, el marco de CSS de la FAO facilita el intercambio de conocimientos y experiencias en el ámbito de la tecnología entre los países del Sur. La CSS se considera eficaz en función del costo porque a través de ella se proponen conocimientos y tecnologías adecuados elaborados por países que han superado en los últimos tiempos los retos del desarrollo agrícola.

3. Desde que comenzó a trabajar en esta esfera en 1996, la FAO ha facilitado el despliegue de más de 2 000 expertos y técnicos en 53 países. Al principio, estos intercambios de CSS se centraban en tecnologías específicas y empleaban un enfoque de divulgación directa a los agricultores. La CSS daba buenos resultados cuando resultaba apropiada a las condiciones locales (sensible a la realidad cultural y social y eficaz en función del costo) y aumentaba la difusión entre los agricultores. Más recientemente, el interés en la CSS ha aumentado y los países piden un conjunto más amplio de modalidades de intercambio, que abarcan los niveles de base, institucional y normativo.

4. En 2014-15, el número de proyectos de CSS aumentó sin cesar, al igual que el volumen de recursos movilizados, lo que refleja la función creciente de la FAO como facilitadora y el reposicionamiento de los países de ingresos medios en el panorama del desarrollo mundial. Los compromisos financieros de los países productores de petróleo, sin embargo, han mermado debido a las fluctuaciones de sus economías, especialmente a causa de la caída de los precios del crudo. La demanda de CSS por parte de los países ha ido en aumento. La movilización de recursos destinados a la CSS (nuevas aprobaciones y compromisos) también se ha incrementado y, gracias a estos fondos, actualmente (a fecha del cierre preliminar de diciembre de 2015) la FAO está en condiciones de facilitar la ejecución de más de 35 proyectos de CSS en curso repartidos por África, Asia, América Latina y el Caribe. Aproximadamente el 50 % de estos proyectos redundan en beneficio de más de 30 países africanos. En 2014-15, en los proyectos de CSS en África se invirtieron aproximadamente 28 millones de USD de asociados que aportan recursos, tanto países del Sur como países que participan en proyectos de cooperación triangular, como Angola, China, el Japón y la República de Corea.

5. La Oficina Regional para África acoge casi el 80 % de los proyectos de CSS de la FAO, lo que viene siendo la tónica general desde hace más de diez años (véase en el anexo 1 la lista de proyectos en curso y en preparación). Se seguirán poniendo en marcha nuevos proyectos de CSS en la región, considerando la demanda creciente de los Estados Miembros de la FAO, el mayor interés en los países del Sur y la voluntad de los asociados en la cooperación triangular para financiar proyectos de CSS en África.

II. Oportunidades y desafíos

6. Oportunidades:

- la voluntad política y la asociación renovada en pos de la seguridad alimentaria y la nutrición y para poner fin al hambre de aquí a 2025;
- la determinación y racionalización de las prioridades de la región en forma de iniciativas regionales;
- la existencia de marcos de programación alineados con las prioridades nacionales disponibles para todos los países;
- la gran demanda de actividades de fomento de la capacidad y fortalecimiento institucional;
- el creciente interés en la CSS manifestado por proveedores potenciales;
- la demanda creciente de CSS intrarregional;
- el Fondo Fiduciario de Solidaridad para África tiene un gran potencial para promover la CSS entre países de África, y la FAO invitará a los países africanos a asociarse para compartir sus conocimientos especializados y mejores prácticas en las esferas de la agricultura y el desarrollo rural, así como sus recursos financieros;
- en relación con lo anterior, la idea de crear un centro africano de mejores prácticas, desarrollo de capacidad y CSS (dentro de la iniciativa en materia de CSS realizada en el marco del objetivo estratégico 1) contribuirá a crear redes y a hacer balance de los conocimientos especializados y las instituciones de excelencia africanas, constituyendo una nueva oportunidad para promover la CSS.

7. Desafíos:

- recursos financieros para atender la demanda creciente de CSS en la región;
- la región tiene una gran proporción de países de ingresos bajos (34) y un menor número de países de ingresos medios (10); la mayoría de los países de ingresos medios depende en gran medida de la producción de petróleo y otros recursos naturales (productos agrícolas y minerales), y actualmente sus economías se están contrayendo;
- la implicación del sector privado y las instituciones de investigación y extensión;
- la promoción y comunicación de la CSS para crear conciencia y garantizar apoyo.

III. Características principales de una hoja de ruta sobre CSS para la Oficina Regional de la FAO para África

a) Ampliar las asociaciones para la obtención de recursos:

- La FAO seguirá promoviendo la CSS como medio eficaz y eficiente para colmar los déficits tecnológicos y de capacidad en las esferas de la agricultura y la seguridad alimentaria, con objeto de cumplir las prioridades regionales y nacionales de África.
- La FAO está dispuesta a respaldar a los países de ingresos medios de la región, y a asociarse con ellos, para movilizar recursos técnicos y financieros que dedicar a la realización de proyectos y programas agrícolas en los países de ingresos bajos.
- La FAO y sus Estados Miembros de África deberían tratar conjuntamente de conseguir la participación de más asociados para desarrollar la cooperación triangular en apoyo de la CSS.
- La FAO promoverá el Fondo Fiduciario de Solidaridad para África e invitará a los países africanos a asociarse para compartir sus conocimientos y mejores prácticas en la esfera de la agricultura, así como sus recursos financieros.

Algunas de las asociaciones y recursos más importantes para promover la CSS son los siguientes:

8. **Contribuciones de los países receptores:** en 2003 y 2007, Nigeria estableció dos fondos fiduciarios unilaterales por un total aproximado de 42,3 millones de USD. Estos fondos permitieron desplegar a más de 650 expertos y técnicos chinos para respaldar proyectos de agricultura sostenible y seguridad alimentaria. En 2013, Angola proporcionó 2,2 millones de USD y el Brasil aportó los conocimientos especializados de la Empresa Brasileña de Investigación Agropecuaria (EMBRAPA), por un valor de 875 000 USD, con el objetivo de respaldar investigaciones veterinarias y agrícolas y actividades de rehabilitación y desarrollo de la capacidad en Angola.

9. **Contribuciones de los países proveedores:** en 2008, China creó un fondo fiduciario de 30 millones de USD en apoyo de la CSS. A día de hoy, se han enviado casi 1 000 expertos a países de África, América Latina y el Caribe y Asia. China firmó un nuevo acuerdo marco de CSS con la FAO por valor de 50 millones de USD para apoyar las solicitudes de los países y los objetivos estratégicos de la FAO. Los proveedores de conocimientos técnicos en el marco de actividades de CSS son: África Rice, Benín (Centro Songhai), el Brasil, China, Egipto, Etiopía, Israel, el Japón, Marruecos, Nigeria, los Países Bajos, Sudáfrica, la República de Corea, Túnez, Turquía y Viet Nam. Entre los proveedores de recursos financieros para la CSS cabe destacar: Argelia, Angola, el Brasil, el Camerún, el Chad, China, Guinea Ecuatorial, el Japón, Kenya, Marruecos, Nigeria, los Países Bajos, Sudáfrica, la República de Corea y Venezuela.

10. **Cooperación triangular:** desde 2006, el Japón ha prestado apoyo a tres proyectos de cooperación triangular, por un total de 10,2 millones de USD, centrados en la producción arroceras y acuícola, y en la prestación de apoyo a la elaboración de estadísticas agrícolas en los países africanos productores de arroz. Otros asociados son el Banco Africano de Desarrollo (BAfD), la Unión Europea-Grupo de Estados de África, el Caribe y el Pacífico, la Unión Europea-asociados bilaterales (Alemania y España), el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA), el Banco Mundial, algunas organizaciones económicas regionales, el sector privado y los bancos regionales.

11. **Otras fuentes/financiación inicial:** el Fondo Fiduciario de Solidaridad para África, una parte de cuyos recursos se ha destinado a apoyar iniciativas regionales por medio de modalidades de CSS. Gracias a estos recursos, los países se benefician de actividades de CSS financiadas por el Fondo Fiduciario de Solidaridad para África. En los casos en que un proveedor del Sur ofrezca sus conocimientos especializados para satisfacer las prioridades de un país receptor, la División de Apoyo a la Elaboración de Políticas y Programas, junto con los Representantes de la FAO, promoverá el uso de programas de cooperación técnica (PCT) para atender la solicitud de apoyo técnico del gobierno receptor. Se trata de un uso eficaz en función del costo de los PCT, porque es el proveedor quien financia los servicios técnicos y el PCT se utiliza para poner en marcha el intercambio y satisfacer las necesidades de desarrollo de la capacidad.

b) Establecimiento de correlaciones y creación de redes

12. La FAO seguirá apoyando el concepto de un centro africano de mejores prácticas, desarrollo de capacidad y cooperación Sur-Sur, que ayudará a crear redes y a hacer balance de los conocimientos especializados y las instituciones de excelencia africanas. En relación con lo anterior, la FAO colaborará con los Estados Miembros de la región para poner de relieve y promover su potencial, buenas prácticas, instituciones de excelencia y logros alcanzados en la región en la esfera de la CSS, y consolidará el concepto de Portal de CSS.

13. La FAO puso en marcha el Portal de Cooperación Sur-Sur durante la Conferencia de 2015 (6-13 de junio de 2015). Este portal es una nueva plataforma en línea, concebida para promover la CSS y facilitar la creación de redes en este ámbito, que proporciona información sobre los conocimientos especializados y las instituciones de los países del Sur en los ámbitos de la seguridad alimentaria y la agricultura, y permite a los países cooperar de forma bilateral o solicitar a la FAO que intervenga facilitando un intercambio de CSS.

14. El Portal de CSS es un servicio destinado a los Estados Miembros que estos pueden utilizar no solo haciendo búsquedas sobre los conocimientos especializados de otros países del Sur, sino también presentando sus propias instituciones y dándoles visibilidad. Se reseñan las áreas de especialización fundamentales de esas instituciones y se incluyen enlaces a los sitios web respectivos para quien desee más información. En algunos casos también se facilitan listas de expertos.

c) Desarrollo de las capacidades en materia de CSS

15. La FAO ha presentado la “Quick Guide to SSC” para que sus empleados estén en mejores condiciones de ayudar a los gobiernos a participar en iniciativas de CSS. Esta guía se ha puesto ampliamente a disposición de todos los empleados a través del Programa de Representantes de la FAO y la plataforma comunitaria de aprendizaje del personal. Además, se está formulando un programa de aprendizaje electrónico sobre CSS.

d) Comunicación y promoción

16. La FAO seguirá dando mayor relieve a la CSS y colaborando con los países en la organización de eventos o asistiendo a eventos ajenos, como las reuniones de alto nivel de la Alianza Mundial de Cooperación Eficaz para el Desarrollo, los actos sobre CSS que se celebran paralelamente al Consejo y las Conferencias Regionales, y las exposiciones mundiales sobre el desarrollo Sur-Sur.

17. Para dar a conocer los resultados de desarrollo y las enseñanzas extraídas de la labor de CSS, se utilizarán todos los canales de comunicación disponibles, desde publicaciones hasta la actualización periódica de las páginas web, pasando por potenciar la presencia de las actividades de CSS de la FAO en los medios de comunicación social como Twitter, Instagram y Facebook. Todo esto tendrá el objetivo de dar más impulso a la CSS para cumplir las prioridades de desarrollo de África.

SIGLAS

BAfD	Banco Africano de Desarrollo
CSS	cooperación Sur-Sur
EMBRAPA	Empresa Brasileña de Investigación Agropecuaria
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
FIDA	Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola
PCT	programas de cooperación técnica

Anexo 1

Proyectos en curso:

- Brasil: Intercambio de experiencias y diálogo sobre políticas públicas para la agricultura familiar en África (4 millones de USD);
- República de Corea: Desarrollo de las capacidades e intercambio de experiencias para el desarrollo sostenible de la cadena de valor del arroz en África por medio de la CSS (1,8 millones de USD); duración del proyecto: 2015-17;
- Fondo Fiduciario de Solidaridad para África - Mecanismo para la Cooperación Sur-Sur de África para la Agricultura y la Seguridad Alimentaria (1 millón de USD); duración del proyecto: 2015-16;
- Programa de asistencia técnica para la cooperación Sur-Sur con la República Popular de China: Uganda (fase II; 1,68 millones de USD); República Democrática del Congo (1,5 millones de USD); Malí (fase I; 350 000 USD); Namibia (fase II); duración del proyecto: 2015-19;
- EMBRAPA-Angola: Fortalecimiento de las capacidades de investigación de los institutos agrícolas y veterinarios (2,2 millones de USD); duración del proyecto: 2014-17;
- Japón (JICA): 2,5 millones de USD; Fortalecimiento de las estadísticas agrícolas sobre la producción arroceras en los países de la Coalición para el Fomento del Arroz en África; duración del proyecto: 2013-18;
- Programa de asistencia técnica en materia de cooperación Sur-Sur entre Namibia y Viet Nam (operaciones de pesca continental) – asociados que aportan recursos: España (1,8 millones de USD); duración del proyecto: 2010-15;
- hay proyectos y programas de CSS integrados en las iniciativas regionales para abordar directamente las prioridades de los países; duración del proyecto: 2015-16.

Proyectos o programas en preparación:

- Programa de cooperación para el desarrollo de sistemas de arroz en África (PARDA), 500 millones de USD;
- en el marco del Programa del Fondo Fiduciario de China - Fase I, China brindó apoyo técnico a los países siguientes: Cabo Verde, Côte d'Ivoire, Etiopía, Nigeria (fase II) y el Senegal; duración del proyecto: 2015-2022;
- se están elaborando nuevos proyectos para Guinea, Guinea-Bissau, Malí, Marruecos y Namibia;
- apoyo de Venezuela para el desarrollo de sistemas de arroz sostenibles en el África subsahariana (5 millones de USD); duración del proyecto: 2016-18;
- apoyo de la República de Corea para el desarrollo del germoplasma de arroz en África (18 millones de USD).